

EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz lunes 8 de noviembre de 1813.

ORDEN DE LA PLAZA. — Gefe de dia: El teniente-coronel Don Lorenzo Fernandez Somera, comandante del 2.º batallon de Cazadores. Parada: los cuerpos de la guarnicion. Ronda y Teatro: Milicias.

Oficio del teniente-general Sir Carlos Stewart al vizconde de Castlereagh.

Praga, setiembre 14.—El 8 del corriente el cuerpo del conde Wittgenstein, y la parte que manda el general Ziethen del cuerpo del general Kleist, que se habian adelantado por las montañas que median entre Peterswalden y Zahista, por el camino que va á Dresde, fueron atacados por fuerzas muy superiores del enemigo, y se empeñó una accion muy reñida.—El conde Wittgenstein tenia su cuartel-general en Pirna, cuando el enemigo comenzó á avanzar. El principal ataque de aquel dia se dirigió contra la aldea de Dohna, que fue defendida con mucho valor y bizarría por los aliados; pero recibiendo el enemigo á la tarde considerables refuerzos, el conde Wittgenstein determinó retirarse y evacuar á Dohna: en consecuencia, se dió orden al cuerpo del general Ziethen para que ocupase á Pirna, y el del conde Wittgenstein se retiró á Peterswalden. La pérdida de los aliados en este dia puede calcularse en mil hombres entre muertos y heridos: la del enemigo fue mucho mas considerable.—S. A. R. el duque de Cumberland se halló en el campo de batalla, y tomó parte en la accion.—El general Kleinau con un cuerpo de tropas fue destacado á Freyberg y Chemnitz por la izquierda, mientras que los austriacos, como dixé á V. S. en mi oficio anterior, (R. 866) se encaminaban á Aussig y Leutmeritz sobre el Elba.—El 9 continuó avanzando el enemigo y retirándose los aliados, defendiendo cada pulgada de terreno en las montañas. Buonaparte habia llegado, y se adelantaban fuerzas muy considerables, fuese con objeto de intentar un ataque general, ó bien de hacer una demostracion para encubrir un movimiento retrogado, y trasladar de este modo un grande almacen de pólvora de Königstein á Dresde. Al avanzar el enemigo, se enviaron órdenes inmediatamente á los austriacos para que contramarchasen, y al momento principiaron los aliados á reconcentrar todas sus fuerzas en los ya victoriosos campos de Culm y Toeplitz. El 10 el enemigo cargó, al parecer con mayor fuerza, por las montañas de Culm á Toeplitz: no solamente avanzó con las columnas que habian seguido la retaguardia del conde Wittgenstein, sino tambien con otro cuerpo muy considerable por Zinnwalde y Kraufent. A este tiempo todavia las columnas austriacas no tenian entre sí una estrecha comunicacion desde Aussig y Leutmeritz; y era sabido que el enemigo excedia mucho en fuerzas á los rusos y prusianos que se hallaban en frente de Toeplitz. Sin embargo, se determinó con

la mayor bizarría presentarle batalla en caso de que adelantasen; para lo que se dieron las correspondientes disposiciones.—Habiendo sido preciso trasladarme del cuartel-general, he sabido por el coronel Cooke que el enemigo continuó el 11 dando muestras de que intentaba un ataque general, y el 12 se apoderó de la aldea de Hollendorf, con lo cual se aproximó mas á Culm. Entretanto mas de la mitad del cuerpo austriaco se habia ya unido al ejército, colocándose en posicion, despues de haber marchado sin intermision desde el 10 con un tiempo muy malo y por peores caminos; pero llegaron en excelente orden; pudiendo entonces Buonaparte descubrir al ejército aliado que pasaba de 10000 hombres, en posicion, con 800 piezas de artillería, y pronto á darle la batalla. Sin embargo, parece que emprendió su retirada de Nollendorf cerca del mediodia. Al momento los aliados comenzaron á disminuir su frente, y á enviar fuertes partidas de reconocimiento, destacándose otra vez por la izquierda el cuerpo del general Kleinau, reforzado con dos divisiones al mando del príncipe Lichtenstein. El 13 al mediodia continuaba aun el enemigo su retirada, destruyendo todos los caminos que se dirigen á Dresde. Esto causará alguna detencion al seguimiento de los aliados, y hará mas difícil todo movimiento por el flanco. Se ha recibido la noticia de que el general Blucher entró el 10 en Bautzen; mas yo no he tenido boletín alguno del cuartel-general prusiano.—El coronel ruso príncipe Modatoff, de las guardias Alexandrowski, executó un brillante razgo el 9 entre Bautzen y Dresde, quemando 200 carros de municiones, tomando parte del bagage de Buonaparte, y haciendo 1200 prisioneros.—Doi á V. S. la mas cordial enhorabuena por la señalada victoria del príncipe de Suecia. El lustre que añade esta batalla á las armas de S. M. prusiana es el elogio de S. A. R., quien asegura que los soldados de Federico el Grande se hacen nuevamente visibles en todas las acciones en que han entrado. Soi &c. Carlos Stewart, ten. gen. (Times)

Boletines del príncipe-real de Suecia.

Cuartel-general de Seida 12 de setiembre.—El príncipe-real ha transferido su cuartel-general aquí ayer tarde. Muchos de los oficiales hechos prisioneros en el puente de Torgau aseguraban ayer que el príncipe de Moskwa era muerto. Otros dicen haberle visto á la cabeza del puente, exhortando á las tropas á defenderlo. Igualmente refieren los mismos

oficiales que algunos momentos antes de que las columnas rusas y suecas hubiesen llegado à la llanura, el citado príncipe se puso à la cabeza de la reserva, compuesta de dos divisiones, y exclamó, marchando àcia el ejército prusiano: "*la victoria es nuestra, dentro de dos dias estaremos en Berlin;*" pero detuvo sus pasos, luego que vió los numerosos batallones que venian; y el desorden fue completo à la llegada de la caballeria.

Las divisiones del ejército prusiano que mas han padecido se reorganizan y reparan sus pérdidas.—Es imposible mostrar mas bizaria ni mas constancia que la que han acreditado los bisoños soldados prusianos. Los batallones del *landwehr* pueden compararse con las mejores tropas de Europa. No hai celos en el ejército combinado: presenta la imàgen de una familia que ha jurado triunfar ó perecer en defensa del honor de sus monarcas y de la libertad de la Europa.

El general Winzingerode ha enviado ya à la otra parte del Elba algunos miles de cosacos, y el general Czernicheff ocupa à Dessau y Cothen.

El ejército està sobre el Elba, y se junta en varios puntos lo necesario para el paso de este rio.—Tres mil hombres del *landsturm* (milicia nacional) prusiano pasaron el Elba en Leutzen, para proteger los antiguos súbditos de la Prusia.

El *landsturm* de la Pomerania sueca està ya en servicio activo.—Dos mil ciudadanos de Stralsund han ofrecido voluntariamente trabajar en sus fortificaciones.—Las relaciones de nuestros espías en Leipzick anuncian la entrada de los austriacos en Munich.

Koswig 14 de setiembre.—El príncipe real ha trasladado aquí su cuartel general desde antes de ayer.—El ejército ha hecho un movimiento general àcia el Elba.—Se ocupa en fortificar los puntos mas importantes, con objeto de apoyar al ejército Grande.

Los ejércitos del centro, mandados por Blucher y Beningsen, se aproximan à Dresde. El capitán sueco Platen que fue à reunirse con el general Blucher lo ha verificado en las cercanias de Bautzen.

El ardiente deseo de Napoleon de aniquilar el ejército aliado del Norte de Alemania le ha hecho perder mucho tiempo y muchos hombres en marchas y contramarchas.—A fin de sostener las operaciones del mariscal príncipe de Moskwa, envió el 7 de setiembre el cuerpo del duque de Ragusa à Hoyerswerda.—Este cuerpo, de unos 2500 hombres, tenia orden de ir à Berlin y de verificar allí su reunion con el príncipe de Moskwa.—De allí debia salir un fuerte destacamento sobre el fianco derecho del general Blucher, y forzarle à retirarse.

El duque de Ragusa llegó el 8 muy temprano à Hoyerswerda; pero habiendo recibido la noticia de la batalla de Donnwitz, se retiró precipitadamente à las dos horas, tomando el camino de Koenigsbruck à Dresde, donde el emperador que le precedia entró el 9.—Dos veces quiso Napoleon con su guardia y el cuerpo del duque de Ragusa tomar la ofensiva contra la izquierda del ejército enemigo de Alemania, y otras tantas se vió obligado por las circunstancias à retirarse con pérdida y precipitacion.

En la retirada del 8 el cuerpo del duque de Ragusa fue atacado en Hoyerswerda por el destacamento del coronel Figner, de la guardia rusa.—El coronel, con 800 caballos, persiguió al duque de Ragusa hasta Koenigsbruck, mató mucha gente de su retaguardia, è hizo mil prisioneros.

Continuando sin descanso la persecucion de la retaguardia enemiga, alcanzó los bagages, tomó

la mayor parte, mató mucha gente, y se llevó 400 caballos de tren. Adelantandose luego sobre Grossen-Hayn derrotó dos escuadrones enemigos de la division Girardin.

Algunas personas que este oficial envió à Dresde le aseguraron à su vuelta que aquella ciudad no estaba provista para mas de quince dias de los objetos de primera necesidad para el ejército, y que nada se habia almacenado para el vecindario. La corte de Saxonia, antes tan dichosa y pacífica, ve ahora expuesta su capital à todos los horrores de un sitio. El mismo rei, poco ha tan idolatrado de sus vasallos, es triste testigo de las calamidades que agobian à su pueblo, sin poder aliviarlas, y sin otra perspectiva que la de verlas aumentar progresivamente.

La nacion saxona conoce su propia degradacion y la de su soberano: anhela por adquirir su rango entre los Estados independientes: ya se advierte un espíritu patriótico, y pronto se verán en Saxonia cien mil brazos armados en favor de los intereses de la Alemania y de la gran causa de Europa.

La legion saxona se forma al mismo tiempo que la de Baden, y los alemanes se mostrarán dignos de sus antepasados. No hai que dudar que todas las naciones desde la costa del Báltico hasta la orilla derecha del Rin se levantarán pronto en masa para arrojar à los opresores del Continente à la orilla izquierda de este rio. El temor no puede ya arredrarlas; porque 4000 mil guerreros victoriosos estan prontos à sostenerlas y apoyarias en todos puntos.

Los aliados no tienen miras contra la Francia: aman, respetan à los franceses; pero estan determinados à ser gobernados por sus legítimos príncipes y por sus propias leyes. Si los franceses de esta época son dignos de este gran nombre, cesarán de combatir por una causa que ha atraído ya tantas calamidades sobre la especie humana, y que tanto compromete su reputacion.

Segun noticias de Italia el virei ha sido completamente batido por el general Hiller.

Un desertor que acaba de llegar de Leipzick refiere que el duque de Dalmacia (Sout) ha sido batido nuevamente por el marques Wellington en territorio frances.

Pequeños destacamentos suecos han pasado ya el Elba; y tiroteándose con las avanzadas francesas.

(*Examiner.*)

IMPRESOS.

Diario mercantil del 7—El *Sacristan de Bollullos* aconseja (como buen cristiano) à Don Tomas Gutierrez, autor del artículo inserto en el *Procurador* de 2 del corriente, que se presente en los establecimientos de educacion pública à tomar una tinturita de política y urbanidad, que le hace mucha falta.—El *amigo de las musas* comunica un gracioso *Idilio piscatorio*, que finaliza con los versos siguientes:

Cantaba Aminta, y à su dulce canto

Fileño diera cuidadoso oido,

Cuando la caña del zagal doblòse,

Y el pez herido por huir saltaba:

El rubio pez, que en la piadosa mano

De la sensible Aminta en vez de muerte

Halló su libertad; y compasiva

Al mar profundo lo volvió risueña.

Conciso del 7—Con fecha del 28 último escriben de Lóndres: "El *Montague* dió la vela de Rio-Janciro el 5 de agosto, y el 13 à los 16

y 34 de lat. S. y 27. 55 long. O. se encontró con el barco español *San José* (a) *Voladora* con tropas de refuerzo para Montevideo.—Segun los periódicos holandeses de 9 de agosto se han quemado públicamente en Amsterdam mercancías inglesas, cuyo valor se regula en mas de tres millones.—El 23 de setiembre entraron en Berlín, con sus armas y una gran música, 190 españoles pasados, y á su frente su jefe Don Antonio Villalba.

Procurador general de la nacion y del rei, número 403—Baxo el epigrafe política se estima *impolítica á priori la exposicion-consulta* que en 16 de octubre hizo la Regencia á las Córtes reclamando á favor del ex-secretario de Marina, Figueroa, y demas de su clase, el tercio de sueldo por dimision ó retiro; opinando los procuradores cabildantes que el Congreso no acceda á ello mientras duren las actuales necesidades y circunstancias. Vuelva, pues, (concluyen) el Señor Figueroa, como los ministros que fueron militares, al grado y sueldo de su profesion... y pues lo dice Blas, punto redondo. Sigue una ristra de noticias mas vacias que ajos de año, y se termina la gresca con un par de trozos de Córtes del 4 y 5.

Diario de la tarde del 6—Da capo; que para lo que vamos ganando no hai que apretar el paso: Laudatoria al *expatriado* obispo de Orense por la *Pastoral* de marras, y *pesca de Córtes sicut semper*; y agua y mandar.

El Duende de los cafés, número 99—No debemos esperar y sí temer: Baxo de este epigrafe hace algunas observaciones sobre el abandono en que se hallan nuestros ejércitos, faltos de subsistencias, de vestuario, y no pensandose de modo alguno en su reemplazo. Todos estos males provienen de la desobediencia de las autoridades constituidas, y de la estupidez y fatuidad de algunos mandarines, que atizan el fuego de la discordia entre nuestros dignos militares, que infunden al soldado aversion á la Constitucion y á las nuevas reformas, y que los patrocinan en la desercion. Remuévanse, dice, de las oficinas tantos serviles aduladores, y tantos mastrencos paralizadores de la magestuosa marcha del nuevo sistema, conspiradores contra cualquier jefe que se les presenta con ideas liberales. Con este motivo hace el *Duende* la apologia del Señor tesorero general Don José Perez Quintero; quien, dice, ha puesto el mayor orden en las oficinas de su cargo; y concluye aconsejando que no descansen hasta ver bien vestido, armado y mantenido un ejército de 2000 españoles.

NOTICIAS.

Londres 14 de octubre—Escriben del Continente que en la accion de Culm (R. 874) mataron el caballo á Buonaparte (!)—El rei de Saxonia parece que oliendo la chamusquina de Dresde se marchó á Erfurt.

(Advertiser)

CORREOS.

El paquete Fox recogerá la correspondencia para Inglaterra el 10 del corriente á las 5 de la tarde.

GOBIERNO.

Junta de Sanidad (Dia 7.)—Desde las 8 de ayer á las de hoy han sido enterrados 17 cadáveres, en estos términos: del Depósito, 3 hombres, 1 niño, y 1 niña; del hospital del Carmen, 1 muger; del Militar, 3 hombres; de las parroquias directamente, 4 hombres, 3 mugeres, y 1 niña.

COMERCIO.

Se halla con registro cerrado para La Habana la goleta *Minerva*.

Paru id. y Puerto-Cabello el bergantin *Palafox*.

PARTES TELEGRAFICAS.

Dia 7.—Desde las 12 de ayer á las de hoy. Trabajos: ayer los mismos anunciados; hoy ningunos—Han llegado al campamento de *Santi-Petri* un destacamento de 50 infantes del depósito de Doile, en relevo del que estaba del mismo; y al arsenal de La Carraca una compañía del batallon de *Guardias españolas*, en relevo de la que se hallaba destacada del mismo batallon.

CAPITANIA DEL PUERTO

Dia 7.—Desde las 12 de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes: De Canarias pol. ing. Dos-hermanos. De Lloret, Vendrell y Algeciras gol esp. San Feliciano, con vino y aguardiente. De Villa-garcia quechemarin id. N. Sra. del Carmen, con lucavos, cebollas y suela. De Velez y Torre del Mar, f. id. San Antonio, con batatas. De Málaga tres mist. y un laud, con vino, aguardiente, pasas, maiz, cebada y otros frutos. De Tarifa un f. port. con atun.

Entrada y salida de buques desde el 31 de octubre al 6 de noviembre, ambos inclusive—Amer—1 fr. mte—Ingleses: 1 balandra y 1 cañonera—Por tugueses: 2 diates y 1 berg—Españoles: 1 berg. y 1 barca.

CÓRTESES.

Dia 6 en la noche.—Continuó la discusion del reglamento para el tribunal supremo de Justicia; aprobándose varios artículos, y suprimiéndose el capítulo 6.º que trataba sobre receptoria de penas de Camara, habiendo observado el Señor Traver que era disonante á la Constitucion; pues al poder judicial no pertenecen otras funciones que las de juzgar y hacer que se execute lo juzgado. Asimismo se hicieron varias adiciones; entre ellas una del Señor Reina, para que los escribanos del expresado tribunal, contentándose con el sueldo de 300 rs. que se les señalaba, no percibiesen derechos ni emolumentos; y otra del Señor Martinez de la Rosa, para que sus goces se redujeran á 200 rs., que es lo asignado para los relatores, ademas de los derechos de arancel; las que pasaron á la comision con algunos artículos cuya reforma se juzgó tambien necesaria; y se levantó la sesion.

Dia 7—Parte de sanidad de La-Isle de Leon: no se leyó.

Varios Señores diputados presentaron, para que se insertasen en las actas, sus votos particulares, contrarios á lo resuelto ayer en el expediente de los subalternos de la audiencia de Sevilla; contándose entre ellos los Señores Isturiz y Capaz.

El Señor presidente nombró para la comision de Comercio á los Señores Arango, Martinez de la Rosa, y Avila.

La junta suprema de Censura propone los individuos que deben componer la provincial de Leon de Nicaragua: Aprobado.

El cuerpo de Milicias honradas de La-Isle de Leon solicita en una representacion, apoyada por la Regencia, que se le concedan las prerogativas que gozan los Voluntarios distinguidos de Cádiz. A la comision Militar.

Se mandó pasar á una comision especial, que se nombrará, la memoria ó exposicion hecha por el secretario del despacho de la Gobernacion de la península.

Pasó á la de Hacienda una solicitud del comercio de Valencia, para que se le permita, la extraccion de seda, con el informe de la Direccion general de rentas, que la apoya hasta en cantidad determinada, pagando 5 reales cada libra.

Se leyó por primera vez una proposicion del Señor Romero, terminante á que para remediar las necesidades de los ejércitos, segun su urgencia, se autorice á las justicias para el cobro de la contribucion extraordinaria de guerra dentro de 15 dias; extrayéndola de los fondos públicos con calidad de reintegro, si no pudiesen realizar el cobro; ó exigiéndola por préstamo forzoso, con la misma calidad, de los pudientes, en el caso de no alcanzar los fondos expresados.

Se leyó por segunda vez, y, admitida á discusion, se remitió á la comision de Hacienda la proposicion hecha por el Señor Bernabeu en la sesion del 5.

Igualmente se leyó por segunda vez la proposicion de los Señores Garcia-Page y Dominguez, en la misma sesion. Habló larga y eruditamente en su apoyo el primero; recorriendo cuanto habian hecho por la religion y sus ministros las Cortes constituyentes; pero no habiendo obtenido el beneficio, dixo, sin oficio: solo el que sirve al altar debe comer del altar; y la residencia de los eclesiásticos es de derecho natural, divino y eclesiástico. Admitida á discusion, se mandó pasar á la comision de Legislacion.

Se concedió licencia al Señor Sufriategui para continuar en Cádiz el tiempo necesario á su restablecimiento.

El ayuntamiento de La-membrilla felicita á las Cortes por su instalacion.—Mencion en el Diario.

La comision de Hacienda, sobre la solicitud del jefe-político y ayuntamiento de Sevilla, para la reparacion del puente de Triana y establecimiento de pontazgo, echa ménos la intervencion de aquella Diputacion provincial, á quien estan pedidos informes, que propone se exijan á la mayor brevedad, extendiéndolos al modo de aliviar los derechos de pontazgo. Aprobado.

Pasó á la comision de Instruccion pública una indicacion del Señor Marquez, para que se promueva la reimpression de obras clásicas de escritores españoles del siglo XVI.

Dióse cuenta de un proyecto formado por la comision de Bibliotecas, de las Cortes extraordinarias, para arreglo de la de Cortes, y establecimiento de una en cada capital de provincia al cuidado de la Diputacion provincial, con su monetario correspondiente. El Señor Ostolaza se mostró escandalizado de esta, que llamó *ofiosidad* de la expresada comision; y de un proyecto que calificó de importuno en las

circunstancias, declamando con voz agudísima contra él. Habló largamente de sí; de sus estudios (es Dr. en Lima y Osma); de su imparcialidad sin acepcion de personas; y de que el Congreso debia ocuparse exclusivamente en Guerra y Hacienda, concluyendo con escribir la siguiente indicacion: "Es tiempo ahora de tratar del proyecto de bibliotecas provinciales? ¿Será justo y político aumentar los gastos de la lista civil cuando no se paga la lista militar?" Leida, amplificó abundantísimamente el asunto Su-señoría, repitiendo una y muchas veces que era intolerable se pensara en bibliotecas, cuando estaba lleno de necesidades el soldado. Los Señores Cepero y Castillo vindicaron á la comision, y al fin se acordó discutir el proyecto. Al comenzarse, tomó la palabra el Señor Martinez de La-Rosa, demostrando, hasta para el mas rudo, que aumentar la esfera de los conocimientos es perfeccionar el arte de la guerra; y que instruyendo á una nacion se la adelanta para hacerla con ventajas: que la guerra no es ya, como en los tiempos bárbaros, obra de solo la fuerza, sino del ingenio y del saber; y que el pueblo que mas sepa será al fin vencedor. Lamentó la ruina que amenazaba á las letras en España y en toda Europa, y en que caerian dolorosamente si no se acudia pronto al remedio, sumiéndose las naciones nuevamente en la barbarie. Recordó con asombro el ominoso decreto, dado por un Gobierno ignorante, en los primeros dias de nuestra gloriosa insurreccion, para que cesasen los estudios; y concluyó excitando á la proteccion de las ciencias y á la propagacion de las luces.

Continuando la discusion, fue aprobado hasta el 10.º artículo del proyecto, á excepcion del 6.º que se remitió á la comision de Instruccion pública, con una adiccion del Señor Ximenez Perez para que se tengan por bibliotecas públicas las episcopales, segun está ya determinado por las leyes; otra del Señor Garcia Zamora, para que se agreguen á las provinciales las que de estas no se hubiesen ya hecho públicas, y las que los particulares legasen; otra del Señor Garcia-Page, con objeto á que se pudiese hacer un juicio comparativo de los tiempos, para que se coloque en todas las bibliotecas el último índice expurgario de la Inquisicion; otra del Señor Mintegui, para que estimándose por biblioteca nacional la llamada *Real* se declare si debe mirarse como de las Cortes, agregándose á ella la que las mismas Cortes formaron en Cádiz; finalmente, otra del Señor Cepero para que se recojan cuidadosamente las medallas antiguas que se descubran.

Se levantó la sesion pública, quedándose las Cortes en secreta.

AVISO.

Han salido los n.ºs 15 y 16 de la Inquisicion sin máscara, y queda concluida la obra.

R. ant. colm. 8.ª lin. 20: mismo, l. primero

TEATRO.

Ricardo corazon de leon (ópera en 2 actos)—Las tramas de Garulla (pieza en un acto)—A las 7

IMPRESA DEL ESTADO-MAYOR-GENERAL:
á cargo de P. Ponce: año de 1813.